

# ஈழநாடு

EELA NADU

ஈழநாடு

சந்தா வியாழம்

இலங்கை

வாரப்பதிப்பு வாரப்பதிப்பு

	உட்பட	மட்டும
1 வருடம்	48-00	13-00
6 மாதம்	25-00	6-50
3 மாதம்	13-00	3-25

சுரை 389 National Tamil Daily

தபாறு பெட்டி எண் 12

மலர் 5 பாரம்பரிய சோபிக்குது தை 17 ஆம் நாள் நம்மான் 14 (30-1-64) வியாழக்கிழமை மலர் 353

## “காஷ்மீர் பிரச்சனையை அமைதியாக தீர்த்துக் கொள்க” பாகிஸ்தானுக்கு ரஷ்யா தெரிவிக்கும் யோசனை

மாஸ்கோ, ஜன. 29  
பாகிஸ்தானின் பழைய புதிய நட்பு நாடுகளின் குறுக்கி டிபர், இந்தியாவுடன் காஷ்மீர் பிரச்சனையை சமாதான முறையில் அமைதியாகத் தீர்த்துக் கொள்ளுமாறு ரஷ்யா, பாகிஸ்தானுக்குத் தெரிவித்திருக்கிறது.

காஷ்மீர் சம்பந்தமாக பாரதத்தின் கொள்கை ஏற்கனவே பாதுகாப்புச் சபையில் தெளிவு படுத்தப்பட்டிருப்பதாக டி.வி.வில் சுட்டிக்காட்டப்பட்டிருக்கிறது. திங்கட்கிழமை நடைபெறவிருக்கும் பாதுகாப்புச் சபைக் கூட்டத்தில் இதையே பாரபரம் மீண்டும் எடுத்துக் கூறும் என்றும் கூறப்பட்டது. உண்மையான தீர்வுக்கு பாகிஸ்தான் தயாராய் இருந்தால்தான் காஷ்மீர் பிரச்சனையைத் தீர்க்க முடியும் என்றும், ஆனால் பாகிஸ்தான் இவ்விஷயத்தில் அக்கறை இல்லா என்பதை இரு நாடுகளின் சேக்க வார்த்தையின் போது அது காட்டி விட்டதென்றும் புதுடிவில் கூறப்படுகிறது. பேச்சுவார்த்தையின் போது சீனாவுடன் பாகிஸ்தான் எல்லை ஒப்பந்தத்தை சட்டவிரோதமாகச் செய்து கொண்டது என்றும், இதன் மூலம்

2000 சதா மைல் காஷ்மீர் பிரதேசத்தை அது சீனாவுக்கு விட்டுக் கொடுத்திருக்கிறதென்றும் மேலும் கூறப்பட்டது. பாரதத்தின் தாராள கொள்கையைப் பயன்படுத்தி மேலும் புதிய நிபந்தனைகளை பாகிஸ்தான் புகுத்துவதை இந்தியா விரும்பவில்லை என்றும் கூறப்பட்டது.

### ஆந்திர முதன்மந்திரி ராஜிவ்மாமா செய்வார்?

வைதராபாத், ஜன. 29  
கபீர்ம கோர்ட் தீர்ப்பு ஒன்றைத் தொடர்ந்து பதவியிலிருந்து ராஜிவ்மாமாச் செய்ய அனுமதி தருமாறு தாம் காங்கிரஸ் அக்ரஹர் திரு. கா. ராஜாரைக் கேட்டிருப்பதாய் ஆந்திர முதன்மந்திரி திரு. சஞ்சீவரெட்டி கூறினார்.

### ஆனாக மாறியயுவதி

சிராபம், புதன்  
பதினாறு வயதுவரை யும் பெண்ணாக இருந்து வந்த ஒருவர் ஆனாக மாறிய சம்பவம் இங்கு நடைபெற்றுள்ளது. பிங்கிரியாவைச் சேர்ந்த பதினாறு வயது யுவதியான செல்வி அலிவினோனாவே ஆனாக மாறியவராவார். அவரினும் அவரது தந்தையாரும் அரபு பெயரை மாற்றி ஆணிய பெயரை இடுவதற்காக சிராபம் ஆஸ்பத்திரிக்கு வந்திருந்தார்கள். இது வரையும் பெண்ணாக தரித்துவந்த நேரம் ஆஸ்பத்திரிக்கு ஆண்கள் அணியும் உடை தரித்து வந்தார். விபரமான பரிசோதனை ஒன்று நடத்தப்பட்டிருக்கிறது.

## சுதந்திர தின பகிஷ்கரிப்பு பிரேரணைக்கு முன்னறிவித்தல் மாநகரசபை விசேஷ கூட்டத்தை கூட்ட மூவர் வேண்டுகோள்

யாழ்ப்பாணம், வியாழன்  
இலங்கையின் சுதந்திர தினக் கொண்டாட்டத்தைப் பகிஷ்கரித்து தமிழ் பேசும் பகுதிகளில் அன்றைய தினத்தை விடுமுறை நாளாகக் கருதாமல் வேலைநாளாகக் கருதி சட்ட மறுப்புச் செய்யும் படி தமிழ் பேசும் பகுதிகளிலுள்ள உன்னராட்சி சபைகள், பாடசாலைகள், வர்த்தகஸ்தாபனங்கள் கேட்டுக் கொள்ள வேண்டுமெனக் கோரும் பிரேரணைப்பன்றைய யாழ்ப்பாணம் மாநகரசபையின் விசேஷ கூட்டத்தில் நிறைவேற்ற வேண்டுமென மூன்று அங்கத்தவர்கள் யாழ்ப்பாண மேயரைக் கேட்டுள்ளனர். திருவாளர்கள் தம்புகந்தையா, நா.த. செல்வத்துரை, ஹாஜி. வி. எம். எம். அபுசாவி ஆகிய மூன்று அங்கத்தவர்கள்

### கொழும்பு

## பொலிஸ் நிலையத்தில் தமிழில் வாக்குமூலம் பதிவு போராட்டத்திற்குப்பின் வெற்றிபெற்ற நபர்

கொழும்பு, புதன்  
வெள்ளவததை பொலிஸ் ஸ்டேஷனில் அண்மையில் தமிழில் வாக்குமூலம் பதிவு செய்ய வேண்டுமென்று சென்ற தமிழர் ஒருவர் அவ்வாறு தமிழில் பதிவு செய்ய முடியாதென்று அக்கேயிருந்த உத்தியோகத்தர் கூறியதன் பேரில் திரும்பிவிட்டார்.

### டெஸ்ட் கிரிக்கெட்

தென்னுபிரிக்கா வென்றது  
அடெலெய்ட், ஜன. 29  
தென்னுபிரிக்காவுக்கும் ஆஸ்திரேலியாவுக்கும் குமிடையே இங்கு நடைபெற்ற 4-வது கிரிக்கெட் டெஸ்ட் போட்டியில் தென்னுபிரிக்கா 10 விசுக்ெட் வித்தியாசத்தில் வெற்றி பெற்றது. ஸ்கோர் விபரம் வருமாறு.

### ஆஸ்திரேலியா

1-வது இன்னிங்ஸ் 345 ரன் கள். 2-வது இன்னிங்ஸ் 331 ரன்கள்.  
தென்னுபிரிக்கா  
1 வது இன்னிங்ஸ் 695 ரன் கள். 2-வது இன்னிங்ஸ் (விசுக்ெட் நஷ்டமின்றி) 82 ரன்கள்.

### மிக மிக அதிகம்

பண்டாரவளை, புதன்  
பண்டாரவளை கூட்டுறவுக் கடைகளில் சீனிக்குத் தட்டுப்பாடு ஏற்பட்டுள்ளது. ஆனால் தனிப்பட்ட வர்த்தகர்களிடம் ஏராளமான சீனி கிடைக்கிறது. ஆனால் ஒரே வித்தியாசம் விலை மிக மிக அதிகம்

## புதுவருடத்தின் பின்னரே கூப்பன் கடையில் ஜவுளி!

கொழும்பு, புதன்  
துணிவகைகளை கூப்பனுக்கு வழங்குவதென்ற முடிவை சிங்களபுதுவருடத்தின் பின்னரே அமுலுக்குக் கொண்டுவருவதென துணிவகை சம்பந்தமான மந்திரிகள் உபகமிட்டி தீர்மானித்துள்ளது. நேற்று அவரி மாளிகையில் நடைபெற்ற கூட்டத்தில் ஜவுளிகளை கூப்பனுக்கு வழங்குவதெனவும், கூ. மொ. வி. விற்பனவு நிலையங்களில் ஜவுளிகளை விற்பனை செய்வதில்லை எனவும் முடிவு செய்யப்பட்டது. ஆனால் சிங்கள புதுவருடத்தை முன்னிட்டு, துணித்தட்டுப்பாடு இல்லாமலிருக்கும் பொருட்டு நேற்று செய்த முடிவை புதுவருடத்தின் பின்னரே அமுல் செய்வதென இன்று உபகமிட்டி முடிவு செய்தது. துணிவகைகளை கூப்பனுக்கு வழங்குவதை, திட்டமிட்டு நல்ல முறையில் நடத்தாவிடில் பல பிரச்சனைகள் ஏற்படுமாதலால் ஒரு நல்ல திட்டத்தை வகுக்கும்வரை அத்திட்டத்தை ஒத்திவைப்பது நல்லதென உபகமிட்டியில் கருத்துத் தெரிவிக்கப்பட்டது. புதுவருடத்துக்கு முன்னர் கூப்பனுக்கு துணி வழங்கும் திட்டத்தை அமுல் செய்தால் புதுவருடத்துக்கு துணித்தட்டுப்பாடு ஏற்படும் எனவும் கருத்தத் தெரிவிக்கப்பட்டது. ஜவுளினைப் பதுக்கிவைத்திருக்கும் தனிப்பட்ட வியாபாரிகளுக்குத் தண்டனை விதிக்கக் கூடிய வகையில் டர்த்தக சட்டத்திற்கு திருத்தம் கொண்டு வரவேண்டுமென உபகமிட்டியில் வற்புறுத்தப்பட்டது.

### இன்று காந்திஜி சிரார்த்தினம்

புதுடிவில், ஜன. 30  
காந்திஜியின் சிரார்த்தினமான இன்று தியாகிகள் தினமாக அனுஷ்டிக்கப்படும். ராஜ்காட்டிலுள்ள காந்திஜியின் சமாதிக்ருகில் முப்படைஅணி வகுப்பொன்று நடைபெறும்.

### மந்திரி கூட்டிய மகாநாடு

யாழ்ப்பாணம், வியாழன்  
சுதலஸ்தாபன் மந்திரி கூட்டியுள்ள ஒரு மாகாநாட்டில் கலந்து கொள்வதற்காக யாழ்ப்பாண மேயர் திரு. டி. எஸ். துரைராசா கொழும்பு சென்றுள்ளார். இந்தமகாநாடு இன்று நடைபெறுகிறது.

### இன்று

சர்வோதயதினக் கூட்டம் மாலை 5 மணிக்கு திரு. கு. நேசையா தலைமையில் அகில இலங்கை காந்திய சேவா சங்க ஆதரவில் யாழ்ப்பாண நகர மண்டபத்தில் நடைபெறுகிறது.

புகழ்க்கலை - மங்களாய் - சுதந்திர - முத்திரைக் குதலய பாட்களில் உண்டாகும்  
சுருணை உடையும் புழுக்களையும் அழிப்பற்கு  
**பொலிடோலுடன் -- மெற்றசீஸ்ரோக்ஸ்**  
FOLIDOL METASYSTOX  
கலத்து நூற்று மேடையில் இருந்து பாவிக்கத் தொடங்கவும்  
TIGRAMS ROYAL ROYAL DISPENSARY PHONE 397 JAFFNA



**மார் வாக்கு**

கத்தி, துப்பாக்கி முதலிய ஆயுதங்களைத் தாங்களியவர்கள்தான் வீரர்கள் என்று நினைப்பது தவறு; இந்தப் படைக்கலங்கள் எல்லாம் அச்சமுடையோருக்கே வேண்டும். கர்வ வீரர்களுக்கு ஆயுதபலமே வேண்டியதில்லை; அஞ்சாமை என்னும் அருங்குணமே போதும்.

— மகாத்மாதாந்தி

**நாநாடு**

EELA NADU

33LANADU National Tamil Daily Post Box 49, Madras Ensigns EELA NADU Jaffna Phone 329

சுயக் குணம் போடிக் குணம் வத 17 (30-1-64)

**சாந்தி வழி**

இன்று மகாத்மாதாந்தி சிரார்த்ததினம். சரியாக 16 ஆண்டுகளுக்கு முன் திருச்சிபாவிடுதலை தடைக்க சிலமாதங்களுக்குள் காந்திமகாத்மா புதுடில்லியிலே பிரார்த்தனைக் கூட்டமொன்றுக்குச் செல்கையில் ஒருவகுப்பு வெற்றியைக் கூடப்பட்டு அம்ரராஜர், வகுப்பு, மதஒற்றுமையை ஏற்படுத்தக் கூட்டுப் பிரார்த்தனை நடத்தி வந்த மகாத்மா அகே கூட்டத்துக்குச் செல்கையில் வகுப்புவெறியினின் கைத்துப்பாக்கிக் கணடுக்குப் பரியாரர். சிலதினங்களுக்கு முன்பாகவும் மேற்கு வங்காளத்திலும் கிழக்குப்பாகிஸ்தானிலும் வகுப்புக் கலகங்கள் நிகழ்ந்துள்ளன. மகாத்மா இருந்திருந்தால் என்று பலர் ஏர்க்கியிருப்பர். மகன்களுக்காகக் கலனுவிரயிந்த மகாத்மாவின் தியாகத் திருநாள் இந்தியா, இலங்கை உள்ளிட்டு உலகின் பலபாசங்களிலும் கொண்டாடப்படுகிறது.

நூற்றண்டு காலமாக அடிமைப்பட்டிருந்த நாட்டுக்குக் கத்தியின்றி, இரத்தமின்றி அகிம்சா முறையிலே விடுதலை தேடித் தந்து உலகிலே அரும் பெரும் சாதனையைச் சாதித்தவர் காந்திமகாத்மா. இது உலகிலேயே அதிக சாரணை. இந்த-முஸ்லிம் ஒற்றுமை, தீண்டாமை ஒழிப்பு, கதர், கிராமக் கைத்தொழில் ஆகிய நிர்மாணத்திட்டங்களை ஆக்கமுறையில் அமைத்து கத்தியாக்கிரக ஆயுதத்தால் குரியனே அஸ்தமிக்காத பிரிட்டிஷ் சாம்ராஜ்யத்தை இந்தியாவைத் தன்பிடிலிருந்து கைவிட்டுச் செய்து விடுதலை எடுத்துக் கொடுத்தவர் காந்திஜி.

அவர் நடத்திய போராட்டத்தினால் இலங்கை உள்ளிட்ட பல ஆசியஆபிரிக்க நாடுகள் விடுதலையடைந்தன. ஆனால் பெற்ற விடுதலையைப் பாதுகாக்க வேண்டிய பெரும் பொறுப்பு இலங்கைக்கும் மற்றும் புதிதாக விடுதலையடைந்த நாடுகளுக்கும் உண்டு. இந்த நாடுகளுக்குப் பலபலசோதனைகள் ஏற்பட்டுள்ளன. இந்தியாவுக்கும் இச்சமயத்தில் பல வழியாலும் பெரும்சோதனைகள் ஏற்பட்டுள்ளன.

இந்தச்சோதனைகள் எல்லாம் நீங்க அவரது நிர்மாணத் திட்டங்கள் வழிகாட்டிக் காந்தி

**ஆசிரியர்பற்றி வாழிவட்டன் ஆலோசனை**

வாழிவட்டன், ஜன. 29 வாழிவட்டனில் உயர்தர பிரிட்டிஷ், அமெரிக்க ராஜகத்திரிகள் ஆசிரிக்கர்களும், மத்திய கிழக்கிலும் ஏற்பட்டுள்ள கவலைதரும் சம்பவங்கள் பற்றி ஆலோசனை நடத்த ஆரம்பித்திருக்கிறார்கள். இந்த ஆலோசனை நான்கு தினங்கள் நடைபெறும்.

**“ஏர்சிலோனுக்கு” புதிய விமானம்**

கொழும்பு, புதன் “கொழும்பிலிருந்து பம்பாய் செல்வதற்கு ஏர்சிலோன் ன்தாபனம் புதிய ஏர்விமானத்தை வாங்க அனுமதிக்கப்பட்ட வேண்டும் என அரசாங்கத்துக்குச் சிபார்சு செய்வதென போக்குவரத்து அமைச்சு முடிவு செய்திருக்கிறது.

ள்ளன. சமூக ஒற்றுமை, தீண்டாமை ஒழிப்பு, கதர், கிராமக் கைத்தொழில்கள் ஆகிய அவரது நான்கு அம்சத் திட்டத்தையும் சரிவரச் கைக்கொண்டு ஒழுக்கினால் நமது கஷ்டங்கள் நீங்கிவிடும். காந்திஜியின் திருநாளைக் கொண்டாடும் இத்தினத்தில் அவர் காட்டிய வழியைப் பின்பற்றுவதற்கு இந்தியா மட்டுமல்ல இலங்கையும் இதர நாடுகளும் உறுதிபூண்டிருக்கின்றன. காந்தி வழி சாந்தி தருக.

**கவலையினம்**

வாழ்ப்பாணம் அசினர் ஆஸ்பத்திரியில் ஒரு குழந்தை பிறந்து முன்று தினங்களின் பின் திடீரென நோய்வாய்ப்பட்டதாகவும் அச்சமயம் கடமையாற்றிக் கொண்டிருந்த மருத்துவத்தாதினதும் மற்றொரு தாதியினதும் கவலை யினமே இதற்குக் காரணமென்றும் புதர் கூறப்படுகிறது. இதில் ஓளவாவது உண்மையிருப்பின் இதையிட்டு ஆஸ்பத்திரி நிர்வாகம் வெட்கமும் தக்கமும் அடைய வேண்டும். பத்து மாதம் கமந்து பெற்றவளுக்குத்தான் குழந்தையின் அருமை தெரியும். அந்தத் தாயின் வேதனையை உணரக் கூடிய தாய்மார்களே பொறுப்பற்ற முறையில் நடந்திருப்பின் சரியான முறையில் விசாரணை நடத்தி கடும் நடவடிக்கை எடுக்கப்பட வேண்டியது அவசியம்.

ஆஸ்பத்திரியில் சேவை செய்யும் ஊழியர்கள் சம்பளத்துக்காக மட்டும் வேலை செய்பவர்கள் என்று தங்களைக் கருதக் கூடாது. அதை சிறந்த சேவையாகக் கருதுபவர்களே அங்கு கடமை பார்க்க முடியும். ஏற்கனவே ஆஸ்பத்திரிகளைப் பற்றி பல பல புகார்கள் வெளி வந்திருக்கின்றன. இப்புகார்களை அலட்சியம் செய்வதாயின் ஆஸ்பத்திரிகளுக்காகச் செலவு செய்யும் பெருந்தொகைப்பணம் வீணாவதாகவே கொள்ள முடியும். எனவே இப்புகார்கள் சம்பந்தமாக உரிய முறையில் விசாரணை நடத்தி தகுந்த நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டியது சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகளின் கடமையாகும்.

“எங்களிடம் இதுவரையும் இருந்த ஒளி யொன்று மறைந்துவிட்டது... அது ஒரு சாதாரண ஒளியல்ல. இன்னும் ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்குப் பின்னர் இந்த ஒளியை நாம் பார்க்க முடியும் இந்த நாட்டில்... பின்னர் உலமே பார்க்க முடியும். ஆனால் மறைந்த ஒளி உண்மையின் உறைவிடம்” என்று ஆசிய ஜோதி நேரு, காந்திஜி 1948-ம் ஆண்டு ஐனவரி மாதம் 30-ந் திகதி மாலே மரணமான செய்தியைக் கேட்டதும் கூறினர். காந்திஜியின் 16-வது சிரார்த்த தினம் இன்று அனுஷ்டிக்கப்படுகிறது.



**காந்தி என்ற தெய்வம்**

காந்தி என்ற தெய்வம் ஒன்று வந்தது - அது கருணையன்பு பொறுமை வீரம் தந்தது சாந்தி தர்மம் சேர்த்துத் தீமை வென்றது - எங்கும் சமத்துவமே உண்மை என்று நின்றது

வாழ்வதற்கு வழியமைத்துத் தந்தது - தேசம் வளர்வதற்கும் கைத்தொழில்த் தந்தது வாழ்வதற்குச் சந்திரங்காண் என்றது - இதை வழங்குதற்கும் தியாகத் தீயில் நின்றது

அடிமை என்று யாருயிலே என்றது - காணும் அச்சமெல்லாம் அழித்து வெற்றி கண்டது கொடுமை எல்லாம் தீங்கும் போக்கில் நின்றது - கசும் குவையத்தில் பெருக அன்பு கொண்டது

மனிதரிலே மிருமமாகி வாழ்ந்தவர் - அந்த மனித தெய்வ வழி மறந்து போந்தனர் மனிதருக்கே மனிதர் வாழும் நன்மையும் - மூட மனிதர் அறிபாது தீங்கில் வீழ்ந்தனர்

மதங்களுக்கு வேலிடடி மறைத்தவர் - தேசம் மாசுபடும் தீமைகளை நிறைத்தவர் மதங்களையும் குப்புறாத மாக்கினர் - அதால் மக்களையும் தாழ்த்தி அடமாக்கினர்

காந்தி தெய்வம் நொந்து கண்ணீர் வடித்தது - மானம் காக்க வந்த இளைஞர் உணர்வம் துடித்தது சாந்தி சாத்தி என்று சொன்ன காந்தியைச் - சுட்டு சாய்த்துவிடச் சிலர்க்குப் பேய் பிடித்தது

அன்பு அன்பு என்று சொன்ன காந்தியை - அவன் அன்பறிந்த மானிடனே சுட்டினன் தன்பமெல்லாம் நீக்க வந்த தெய்வமும் - வையத் துயரமெல்லாம் தாங்கி ஈற்றில் ஒய்ந்தது

செல்வர்களும் ஏழைகளும் பதைத்தனர் - காந்தி குடுபட்ட சேதி கேட்டு திகைத்தனர் நல்லவர்கள் உளம்பதறி இளைத்தனர் - வைய நாட்டவரும் கண்கலங்கி மலைத்தனர்

காந்தி என்ற தெய்வம் மறைந்தேகினும் - அது காட்டிய நல்லன்பு வழி மாயுமோ காந்தி என்ற தெய்வம் எந்தக் காலமும் - நம் கருத்தில் குடி கொண்ட உண்மை ஒயுமோ

ஆணவத்தை மீறும் வெற்றி யாக்கமே - காந்தி அருளி நின்ற தனிமனித கோக்கமாம் காணுமிந்த உலகிலே போராயுதம் - தாங்கும் கருத்தும் பாதுகாவுவன்கோர் ஆக்கமாம்

அடிமை நிலை நம்மை விட்டு அகலவே - ஒரு அன்பு வழி ஏற்று வெற்றி காணுவோம் படியிசையில் நமது தேசம் காக்கவே - போர்ப் படைப்பலத்தால் மிக வலிமை பூணுவோம்

காந்தி எம்மை விட்டுச் சென்ற போதிலும் - அவர் காட்டிச் சென்ற நேர் வழியில் செல்லுவோம் மாந்தர் சூலம் வாழவழி செய்துவோம் - இந்த மாநிலத்தில் இன்பமெல்லாம் எய்துவோம்.

—சக்தி அ. பாலையா

**காந்திஜி வாக்கு**

பின்னாளுக்குப் பெற்றோர் எழுதும் போதும்; மனைவியருக்குக் கணவன் எழுதும் போதும், தாய் மொழியில் எழுதாமல், ஆங்கிலத்திலே எழுதாமல் சிறந்து கூட என்னால் கிட - முடியவில்லை.

★ அந்நிய ஆட்சியால் நம் நாட்டிற்கு விளைந்த கேடுகள் பல. அவற்றில் அந்நிய மொழியாகிய ஆங்கில மொழியை வளர்த்து புகத்தி நமது இளைஞர்கள் இழந்த நிலையடையவேண்டுமென்ற நோக்கத்தோடு அவர்களை ஆங்கிலம் படிக்கச் செய்திருப்பதும் ஒன்று. அந்நிய ஆட்சியின் பயனால் இந்தியாவில் விளைந்துள்ள மிகப் பெரிய கேடுகளில் இதையும் ஒன்றுகூட சரித்திரம் மோலப் போகிறது.

★ மனிதன் என்றால், வெறும் அறிவு மாத்திரமல்ல, அல்லது ஸ்தூல உடலுமல்ல; உணர்ச்சி மட்டுமோ; அதவுமல்ல, அறிவு, உடல், உணர்ச்சி ஆகிய மூன்றும் அழகிய முறையிலே ஒன்றுகூடாமல் தான் மனிதன் ஆகிறான். இவை மூன்றையும் வளர்ப்பதே உண்மையான கல்விமுறையாகும்.

★ ஒரு காரியத்தை அரசாங்கத்தார் செய்கிறார்களென்ற வைத்துக் கொள்ளுவோம். அது தவறு என்று நமக்குத் தோன்றுகிறது. அந்தந்தவறை அரசாங்கத்தாருக்கு எடுத்துக் காட்ட வேண்டுமென்று நமது கடமையென்று நினைத்தால், அதைக் காட்டாயம் எடுத்துக் காட்ட வேண்டுமென்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன். அவ் வந்தம் எடுத்துக் காட்டுவதை ராஜத்துவேஷம் என்று அரசாங்கத்தார் சொன்னாலும் அதற்காகப் பின் வாங்கக் கூடாது; அந்த ராஜத்துவேஷத்தைச் செய்தே தீரவேண்டும். ஆனால் அதைச் செய்வது உங்களுடைய பொறுப்பு. அதனால், ஏற்படும் விளைவுகளை நீங்கள் அனுபவிக்கத் தயாராயிருக்க வேண்டும்.

★ நிலையான எந்தக் காரியத்தையும், அல்லது உண்மையான எந்தக் காரியத்தையும் சாதிப்பதற்கு முதல் படியாக, நமது நெஞ்சத்தில் அஞ்சாமை வேருன்றி நிற்க வேண்டுமென்பது எனது தாழ்மையான அபிப்பிராயம். சமய உணர்ச்சி விழிப்படைந்தாலன்றி, அஞ்சாமை என்ற நிலையை நாம் அடைய முடியாது. இனிக் கடவுள் ஒருவருக்கே அஞ்சுவோம். எந்த மனிதனுக்கும் அஞ்ச மாட்டோம்.

★ கடவுளை வேண்டி உண்மையான நோக்கத்தோடு செய்கிற எந்தக் காரியமுள்ளீ விண்ணோகாத; காரியத்தை அப்படிச் செய்வதினாலேயே மனிதன் வெற்றி பெறுகிறான். செயலின் பயனே இறைவன் கையில் இருக்கிறது.

★ சக்தியத்தில் நிற்பதென்பது பஞ்சணியில் படுத்திருப்பதல்ல. உண்மையைக் கடைப்பிடிப்பதற்கு எவ்வளவுசாதியாகச் செய்ய வேண்டியிருக்கிறது; அதிலே எவ்வளவு கோக்கமும்; எவ்வளவு கோட்டுப்பாடுகள்; இப்படியெல்லாம் இராமல் ஆனந்தமான காரியமாக மட்டும் இருக்குமானால், அதிலே இவ்வளவு அழகுக்கு இடமில்லை. வானமே இடிந்து தரையில் விழுவதாயிருந்தாலும், நாம் உண்மையைக் கடைப்பிடித்து ஒருக வேண்டும்.



# பார்மோஸாவுடன் ராஜதந்திர உறவை

## பிரான்ஸ் முறிக்காது

### “இருசீனக் கொள்கையை

### பீகிங் ஒருபோதும் ஏற்காது”

பிரெஞ்சு பண்டங்களுக்கு தென்வியட்னும் தடை?

பார்ஸ், ஜன. 29

ஈனுவக்கு நிர்ப்பந்தையற்ற அங்கீகாரம் வழங்கியிருப்பதாய் போர்மோஸாவுடனுள்ள ராஜதந்திர உறவை முறித்துக் கொள்ளும் உத்தேசம் பிரான்சுக்குக்கிடையாது என பாரிசில் அரசாங்க அதிகாரி ஒருவர் கூறினார். இதேசாயம் பீகிங் அரசாங்கம் விடுத்துள்ள ஓர் அறிக்கையில், சுகலீன் மக்களுக்கும் சட்டநூல்வாய்மான அரசாங்கம் என்ற தோரணையிலேயே பீகிங் வக பிரான்ஸ் அங்கீகரித்திருப்பதாயும் எனவே விலக்கப்பட்ட ஓர் அரசாங்கத்துடனும் ராஜதந்திர உறவு வைத்துக் கொள்வது இருசீனக் கொள்கையை அங்கீகரிப்பதாகும் என்றும் ஈனுவ ஒருபோதும் இதற்கு இணங்காதென்றும் கூறியிருக்கிறது.

இதற்கிடையில் போர்மோஸா நேற்று பிரான்சுக்கு அனுப்பிய இரண்டாவது ஆட்சேபக் குறிப்பில் “பாரிஸ் நடவடிக்கை நேசமற்ற செயல்” என மீண்டும் குற்றஞ்சாட்டியது. அதேசமயம் பிரெஞ்சு பண்டங்களுக்குத் தடைவிதிக்கப் போவதாய் தென்வியட்னும் பயமுறுத்தியிருக்கிறது. சீனவை இப்போது அங்கீகரிக்கும் உத்தேசம் ஆஸ்திரேலியாவுக்குக் கிடையாது என அந்தநாட்டு வெளியுறவுமந்திரி

கூறியிருக்கிறார். போர்மோஸா மக்களை அமெரிக்கா ஒருபோதும் கைவிடாது என வெளிநாட்டு மந்திரி திரு. மன்ரன்க் மீண்டும் அறிவித்திருக்கிறார். “உகைமைக் கொள்கை பலனளிக்கும் என பீகிங் கருதினால் அது அபாயகரமானது. பலாத்காரத்தைக் கைவிடத் தயாராய் இருக்கும் அரசாங்கம் சீனவில் தோன்றினால் மட்டுமே அமெரிக்கா அதை அங்கீகரிக்கும்” என்றும் அவர் கூறினார்.

## பிரான்டோவுடன் மூதி கென்னடி விருந்துண்டார்

வாஷிங்டன், ஜன. 29 கொலை செய்யப்பட்ட அமெரிக்க ஜனாதிபதியின் மனைவியான மூதி ஜேக்வீன் கென்னடியும், அவரது சகோதரி இளவரசி வீராட்னிலில் லூம் நடிக்கர் மாரின் பிரான்டோவுடன் விருந்துண்டனர். திரு. கென்னடி மறைந்த பின் ஹோட்டல் விருந்தொன்றில் மூதி கென்னடி கலந்து கொள்வது இதுவே முதல் தடவையாகும்.

## ஜேன் ஸனுக்கு கென்னடி அறிக்கை

வாஷிங்டன், ஜன. 29 அட்டோர்னியொனரல் திரு. ராபர்ட் கென்னடி, இந்தோனேசியா, மலேசியா, பிலிப்பைன்ஸ் தலைவர்களுடன் தாம் நடத்திய பேச்சுக்கள் பற்றி ஜனாதிபதி ஜேன் ஸனுக்குக் தெரிவித்திருக்கிறார். சென்ற திங்கட்கிழமை அவர் லண்டன் வழியாக வாஷிங்டன் திரும்பினார். மலேசியாவின் பாதுகாப்புத் தேவைகள் பற்றி அறிவதற்காக ஆஸ்திரேலிய பாதுகாப்பு துறையினர் ஓர் அறிக்கையை கொலாலம்பூர் வந்திருக்கிறது.

## ஜெட் யுகத்தில் இந்தியா பிரவேசம்

புதுடில்லி, ஜன. 29 இந்தியாவில் 5 பகுதிகளில் “கேரவல்” ஜெட் விமானங்கள் போக்குவரத்துச் செய்யுமென இந்திய விமானக் காப்பிரேஷன் அறிவித்துள்ளது. இதன் மூலம் பிரயாணம் செய்வதற்கு, முன்பு ஏற்பட்ட நேரம் பாதிக்கக் குறையும் 30,000 அடி உயரத்தில் மணிக்கு 510 மைல் வேகத்தில் சுந்த விமானங்கள் செல்லும்.

## மலையாளத்தில் 4-வது தொகுதி

புதுடில்லி, ஜன. 29 மலையாள மொழியில் 4-வது கலைக்களஞ்சியத் தொகுதி நேற்று டி.வி.யில் வெளியிடப்பட்டது. மொத்தம் 8 தொகுதிகள் வெளியிடப்படும்.

## “சைப்ரஸ் அமெரிக்க துருப்புக்களை நிறுத்துக” வாஷிங்டனுக்கு பிரிட்டன் வேண்டுகோள்

வாஷிங்டன், ஜன. 29

அமெரிக்கத் துருப்புக்களை சைப்ரஸில் நிறுத்துமாறு பிரிட்டன் வாஷிங்டனைக் கேட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. இதுசம்பந்தமாகப் பேசுபிரிட்டிஷ் ஜெனரல் ஒருவர் இங்கு வந்திருக்கிறார். அதேசமயம், ஐ. நா. அங்கீகாரத்துடன் அமெரிக்கத் துருப்புக்களை ஏற்கத்தாம் தயாராய் இருப்பதாக சைப்ரஸ், பொதுக்காரியதரிசி யுதாண்டுக்குத் தெரிவித்திருக்கிறது.

லண்டனில் நடைபெறும் சைப்ரஸ் மகாநாட்டினருந்து துருக்கி விலக, கொள்கை அளவில் முடிவு செய்திருப்பதாக அறிவிக்கப்பட்டதைத் தொடர்ந்து, பிரிட்டனின் புதிய நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. துருக்கியில் துருப்புக்களின் நடமாட்டம் பற்றி செய்தி கிடைத்ததைத் தொடர்ந்து கீரீகம் தான் ராணுவநிகழ்வுகளை உஷார்ப்படுத்தியிருக்கிறது.

ஐரோப்பாவிலுள்ள நேட்டோ தளபதி துருக்கித் தலைநகர் அங்காராவுக்குச் சென்றிருக்கிறார். கீரீஸ் தலைநகர் ஏதென்சுக்கும் அவர் செல்வார் எனக் கூறப்பட்டது. சைப்ரசுக்கு அமெரிக்கத் துருப்புக்களை அனுப்பமாறு விடுக்கப்பட்ட வேண்டுகோளை ஜனாதிபதி ஜோன்சன் அனுதாபமுடன் பரிசீலனை செய்து வருவதாக அறிவிக்கப்பட்டது.

## வருகிற திங்கட்கிழமை பாதுகாப்புசபை கூடும் காஷ்மீர் பற்றி விவாதிக்க:

நியூயோர்க், ஜன. 29 காஷ்மீர் சம்பந்தமான பாகிஸ்தான் புகார்பற்றி ஆராய வருகிற திங்கட்கிழமை இரவு பாதுகாப்புசபை கூட்டுபதாக ஐ. நா. தலைமைக்காரியாலயம் அறிவித்தது. பாதுகாப்புசபையை இந்த வாரமே கூட்டவேண்டுமென பாகிஸ்தான் வற்புறுத்தியதாயும், ஆனால் பாரத பிரதிநிதி நியூயோர்க் வருவதற்குமுன், சபையைக் கூட்டுவதற்கான அவசரம் எதுவுமில்லையென பெரும்பான்மை அங்கத்தினர்கள் கருதுவதாயும் அடுத்த கூட்டத்திற்குத் தலைமைக்காரியாலயம் பிரேரில் பிரதிநிதி கூறினார். இந்தியப் பிரதிநிதியாகச் செல்லும் கலீவி மந்திரி திரு.

சுள்ளா, இன்று டில்லியிலிருந்து நியூயோர்க் புறப்பட்டார். இதற்குமுன் அவர் பிரதமர் நேரு, திரு. லால்பகதூர் சாஸ்திரி ஆகியோரைச் சந்தித்தார். காஷ்மீர் பாரதத்தின் பிரிக்கமுடியாத ஒரு பகுதியென்ற தமது கொள்கையில் மாற்றம் எதுவுமில்லையென ரஷ்யா பாசிஸ்தானுக்குத் தெரிவித்திருக்கிறது. தமக்கு ஆதரவு கோரி அதிபர் அயூப்கான் அனுப்பியிருந்த கடிதத்திற்குப் பதலளிக்காமல்கையிலேயே ரஷ்யா இவ்வாறு தெரிவித்திருக்கிறது. பாதுகாப்புசபையில் பாகிஸ்தான் சார்பாக வெளிநாட்டு மந்திரி யூட்டோ கலந்துகொள்கிறார்.

## “திராவிடஸ்தான்” என்பது தெளிவற்ற பிரதேசம் பிரிட்டிஷ் வல்லுனர் கருத்து

சென்னை, ஜன. 29 “திராவிடஸ்தான் ஏற்படுவதாக இருந்தால், சுதந்திர, மலையாள, கர்நாடக கோரிக்கைகளிலும் நியாயமிருக்கக் கூடும்” என இங்கு பேசிய லண்டன் சர்வகலாசாலைப் பேராசிரியர் திரு. ஏ. எல். பஷும் கூறினார். “இந்தரீதியில் வாதித்தால் நான்கு கிராமங்களுக்கு ஒரு அரசு ஏற்படக்கூடும். முடிவின்றி இத்தகைய பிரச்சனைகள் ஏற்படக்கூடும்” என்றும் தெற்காசிய சரித்திர வல்லுனராகிய அவர் சென்னை சர்வகலாசாலை ஆதரவின் கீழ் சிகழ்த்திய ஒரு சொற்பொழிவில் கூறினார். இந்தியா ஒரே ஒரு பலமான அரசாங்கத்தின் கீழ் இருந்த போது பெரும் முன்னேற்றம் ஏற்பட்டது என்ற கருத்தை யும் அவர் எதிர்த்தார். சிறிய, சுதந்திர மன்னர்களின் கீழ் கபிட்சமும், மகிழ்ச்சியும் ஏற்பட்டன என்பதற்குப் பலத்த சான்றுகளை இருப்பதாய் அவர் கூறினார். பிரிட்டிஷ் பேராசிரியர் மேலும் கூறியதாவது:— “வேதகால முடிவில் ஆயிரி என்ற பதம் தன் இனரீதியான பொருளை இழந்துவிட்டது. நவீன விஞ்ஞான சிந்த

னப்படியும் ஆரிபர்—திராவிடா பிளவு பெருகின்றது. திராவிடஸ்தான் என்பது தமிழ் ஜில்லாக்கள் உள்ள தற்போதைய சென்னை ராஜ்யமாகிய தெளிவற்ற பிரதேசமாகும். தீவகற்பம் முழுமதிலும் ஆரியர் பரவினர். தமிழ்ச் சங்க இலக்கியங்களிலும் அவர்களிடையே செல்வாக்கைக் காணலாம். ஹிந்துக் கலாச்சாரம் சிறப்புடன் விளங்கிய காலத்தில் ஆரியர்கள் திராவிடர்களிடையே விரோதமில்லை. இந்தியாவின் மன்னர்களிடையே நடந்த போர்கள் இனரீதியில் இருக்கவில்லை. சமீபகாலம் வரை அரசியலில் அல்லது மதத்தில் வடக்குக்கும் தெற்குக்கும் இடையே பிளவு இல்லை. இந்தியாவுக்கு வந்த தம்-ஆரியர் திராவிடரிடையே கலப்புத் திருமணங்கள் நடந்தன. அவர்களிடையே பிளவை இப்போது பெரும்பாலும் அரசியல்வாதிகள் தான் தங்கள் நோக்கத்திற்காகப் பயன்படுத்திக்கொள்கிறார்கள். வந்தகத்திலும், கடல் கடந்து செல்வத்திலும் இந்திய மக்களில் தமிழர்கள் தலைசிறந்து விளங்கினார்கள்.”

## காஷ்மீர் விஷயமாக பிரிட்டிஷ் மந்திரிசபையில் பிளவு? இந்தியாவுக்கு எரிச்சலை கொடுக்க படலர் விரும்பவில்லை

கராச்சி, ஜன. 29 காஷ்மீர் விஷயமாகத் தன் நிலை குறித்து பிரிட்டிஷ் அரசாங்கம் சிறிது குழப்பத்துடனும் பிளவுபட்டும் இருப்பதாக “டான்” பத்திரிகை இன்று கூறியது.

கன்சர்வேட்டிவ அரசாங்கத்தில் இருகோஷ்டிகள் இருப்பதாக இப்பத்திரிகையின் லண்டன் நிருபர் கூறியிருக்கிறார். “ஓ” கோஷ்டியின் தலைவர் காமன்வெல்த் உறவுமந்திரி திரு. டங்கன் சாண்டன், பாதுகாப்புசபையில் பிரிட்டிஷ் துறையினர் ஆக்கூர்வ பணியாற்ற வேண்டும் என்ற அவர்கருதுகிறார். இந்தியாவுக்கு எரிச்சலை உண்டாக்கக்கூடிய அல்லது சீனவை எதிர்க்க ஆசிய நாடுகளைத் தரட்டும் ஆங்கிலோ-அமெரிக்கத் திட்டத்தைப் பாதிக்கக்கூடிய எந்தச் செயலிலும் பிரிட்டன் இறங்கக்கூடாது என மற்றொரு கோஷ்டி கருதுகிறது. இவ் தலைவர் அயல்நாட்டு மந்திரி திரு. பட்லர்.

காஷ்மீர் விஷயமாக திரு. பட்லரின் போக்கை லேசாகத் தள்ளியிட முடியாது. அவரது அயல்நாட்டிலாகாதான் ஐ. நா. விஷயம் பிரிட்டிஷ் துறையினர் ஆக்கூர்வ கட்டளைகளை அனுப்புகிறதே ஒழிய காமன்வெல்த் உறவு இலாகா அல்ல. மந்திரிசபையில் பிளவால் காஷ்மீர் சம்பந்தமான பிரிட்டிஷ் கொள்கை குழப்பத்தில் ஆழ்ந்துவிட்டது. மற்றும் சைப்பிரஸ், மலேசியா, ஏடன், ஹான்ஸிபார், தங்கனீகா, உகண்டா, கென்யா ஆகிய நாடுகளில் அரசியல், ராணுவ நெருக்கடி யில் பிரிட்டன் சிக்கியுள்ளதால் காஷ்மீர் விஷயத்தைப் பிரிட்டன் பின்னுக்குத் தள்ளிவிட்டது. இத்தொல்லைக்கிடமான இடங்களிலெல்லாம் அமெரிக்க

இந்திய ஆதரவைப் பெற பிரிட்டன் துடிக்கிறது. உயர்கட்டத்திலுள்ள சில பிரிட்டிஷ் காரர்கள் காஷ்மீரைக் கைவிடலாம் என நினைக்கிறார்கள். இந்தியா-பாகிஸ்தான் தகராறுபற்றித் தங்கள் சோர்வை அவர்கள் மறைக்கவில்லை. பிரிட்டிஷ் பத்திரிகை, ரேடியோ, டெலிவிஷன் தகவல்களில் காஷ்மீர் விஷயமாகவும் சமீப வருப்புக் கலவரங்களிலும் பாகிஸ்தான் மீது அனுதாபம் மையே காணப்படுகிறது.

## “கலகம் ஏற்பட்டால் என்ன செய்யலாம்?”

கல்கத்தா, ஜன. 29 கல்கத்தாவில் இனி எப்போதுமே கலகம் ஏற்படாமல் இருக்கும்பொருட்டு எவ்வித நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளலாம் என்பது குறித்து மத்திய மந்திரிகளும், மேற்குவங்க மந்திரிகளும் ஆலோசனை நடத்தவிருக்கிறார்கள். திரு. குல்லாரிலால்நத்தா, திரு. டி. டி. கிருஷ்ணமாச்சாரி, திரு. மேஹர் சந்தகன் ஆகிய மத்திய மந்திரிகளும், முதன் மந்திரி, நிதி மந்திரி, அகதிகள் பராமரிப்பு மந்திரி ஆகிய மேற்குவங்க மந்திரிகளும் இப்பேச்சுக்களில் கலந்துகொள்கிறார்கள். இதற்கிடையில் அன்லாமில் பிரவேசித்துள்ள 20,000 அகதிகளுக்கு முகாம்கள் திறக்கப்பட்டிருக்கின்றன. செனாஹட்டியிலிருந்து அவர்களுக்கு உணவு சப்ளை செய்யப்பட்டு வருகிறது.



# 'இடதுசாரியினர் ஆட்சிசெய்ய தருணம் வந்துவிட்டது'

தெகிவனா, புதன்  
 "மக்கள் தங்களை ஆட்சி செய்பக்கூடிய ஒரேயொரு நல்ல கட்சி இடதுசாரி முன்னணி தான் என்பதை உணர்ந்துவிட்டார்கள். இடதுசாரி முன்னணியினர் நாட்டை ஆளும் முறை வந்துவிட்டது" என்று டாக்டர் என். எம். பெரேரா, பொரண இடைத்தேர்தலில் இடதுசாரி முன்னணி அபேட்சகர் திருமதி விவிபன் குணவர்த்தனு வெற்றி யீட்டியதைக் கொண்டாடுமுகமாக நடைபெற்ற கூட்டத்தில் பேசுகையில் தெரிவித்தார். பொரண இடைத்தேர்தல் முடிவடைந்த பின்னர் திரு. வெரேரா வெளியிட்ட அறிக்கை யு. என். பி.யின் கொள்கைகளைத் தெளிவாக்கக் காட்டுகின்றது எனவும், மக்களை அடித்து ஆதரவுபெறுவதற்கு இடதுசாரி முன்னணியினரிடம் பணமில்லை என்றும் டாக்டர் பெரேரா மேலும் தெரிவித்தார்.

திரு. பீட்டர் கெனமன் பேசுகையில், இடதுசாரி முன்னணியினர் தேர்தலுக்காக மட்டும் பாடுபடவில்லை என்றும் ஏழை மக்களின் பிரச்சனைகளைப் பற்றி அக்கறை செலுத்துவதாகவும் தெரிவித்தார். வாழ்க்கைச் செலவைக் குறைக்கும்படி அரசாங்கத்தைக் கோரி இடதுசாரி முன்னணி மகஜர் ஒன்றைத் தயாரித்து வருவதாகவும் பிரமாண்டமான ஊர்வலம் ஒன்றை நடத்தியே அதை அரசாங்கத்திடம் கொடுக்கப் போவதாகவும், அதில் எல்லோரையும் கையெழுத்திடுமாறும் கேட்டுக்கொண்டார்.

டாக்டர் கொல்வின் ஆர். டி. சில்வா பேசுகையில், விவசாயிகளும், தொழிலாளர்களும் ஒன்றுபட்டுப் போராட்டம் நடத்தவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டார். தங்களுக்குத் தெரிந்தமட்டில் நிக்வு ரெட்டியாவைச் சேர்ந்த விவசாயிகள் 'கோவி பெரேரா' ஒன்றை நடத்தினார்கள் எனவும் இது கிராமப்புற மக்கள் அரசாங்கத்தில் நம்பிக்கையைழந்துவிட்டார்கள் என்பதைக் காட்டுவதாகவும் திரு. கொல்வின் ஆர். டி. சில்வா தெரிவித்தார்.

அண்மையில் நடைபெற்ற நிக்வுரெட்டியா, பொரண இடைத்தேர்தல்கள் பண்டார நாயக்கா ஆட்சி காலம் முடிந்துவிட்டதென்பதை எடுத்துக் காட்டுகின்றது என திரு. பிவிப் குணவர்த்தனு பேசுகையில் தெரிவித்தார். காலஞ்சென்ற திரு. பண்டாரநாயக்கா செய்த நன்மைகளைக்கொண்டே திருமதி பண்டாரநாயக்கா ஆட்சிக்கு வந்தா ரெனவும் தனது கணவன் பெற்ற புகழையும் திருமதி பண்டாரநாயக்காவின் ஆட்சி கெடுத்து விட்டதெனவும் குறிப்பிட்ட திரு. பிவிப், விதவைகளுக்கு இனி இலங்கை மக்கள் ஆதரவு கொடுக்கமாட்டார்கள் எனவும் தெரிவித்தார்.

தமக்கு ஆதரவளிக்கவர்களுக்கு திருமதி விவிபன் குணவர்த்தனு நன்றி தெரிவித்தார்.

# சுதந்திர சற்றுமதி அதிகரிப்பு

புதுடி, ஜன. 29  
 நடப்பு நிதி ஆண்டில் இந்தியா ரூபா 800 கோடிக்கு அதிகமான பெறுமதியுள்ள பண்டங்களை ஏற்றுமதி செய்யுமென வெளிவந்த கமர்த்திரி நு. மனுப்பாய்ஷா கூறியுள்ளார்.

21 நாடுகளில் நடைபெறவிருக்கும் வர்த்தக பொருட்காட்சியில் இந்தியா பங்குபற்றவிருப்பதாகவும் அவர் தெரிவித்தார்.

புதுயு விலக்கி புதியன கொள்ள வேண்டும் - பீலிஸ்

தொம்பே, செவ். ஏகாதிபத்தியவாதிகள் இயற்றிய சட்டங்கள் சில, நாட்டு வளர்ச்சிக்கு முட்டுக்கட்டையாக இருப்பதாகவும், அவற்றை நீக்கி பதிலாக ஜனநாயக அடிப்படையில் மக்களின் அங்கீகாரத்துடன் புதிய சட்டங்களை இயற்றவேண்டும் எனவும் விவசாய கூட்டுறவு மந்திரி திரு. பீலிஸ் டயஸ் பண்டாரநாயக்கா தொம்பேயில் உள்ள வட்டூரகம் என்ற கிராமத்தில் பல நேரக்குக் கூட்டுறவுச்சங்கம் ஒன்றைத் திறந்துவைத்துப்பேசுகையில் தெரிவித்தார்.

ஜனநாயகத்தின் மீது தான் பெறுமதிப்பு வைத்திருப்பதாகவும், தங்களைத் தாங்களே ஆளும் வாய்ப்பு மக்களுக்கு இருக்கவேண்டும் என்றும் அவர் தெரிவித்தார்.

# பிறந்தகுழந்தை மூன்று தினங்களின் பின்மரணம் ஆஸ்பத்திரி ஊழியரின் கவனக்குறைவே காரணமாம்

யாழ்ப்பாணம், வியாழன்  
 சில்லாலையைச் சேர்ந்த திருமதி மேரி ரெஜினா என்றும் பெண் மூன்று தினங்களுக்கு முன் யாழ்ப்பாணம் ஆஸ்பத்திரியில் ஒரு ஆண் குழந்தையைப் பிரசவித்தார். நேற்றிரவு அந்தக் குழந்தைக்கு திடீராகக் காய்ச்சல் ஏற்பட்டதாகவும் அச்சமயத்தில் அங்கு கடமையாற்றிக் கொண்டிருந்த மருத்துவத்தாயிடம், "குழந்தைக்கு காய்ச்சல் அடிக் கிறது. கொஞ்சம் வந்து பாருங்கள்" என்று தெரிவிக்கப்பட்டதும் "இதுதான் ஒரு பிள்ளையோ" என்று அவர் பதிலளித்ததுடன் அதைப் பற்றி அக்கறையெடுக்கவில்லை யாம். அதே சமயம் அங்கு கடமையிலுள்ள மற்றொரு தாயிடம் "குழந்தைக்கு காய்ச்சல் கண்டிருப்பதால் டாக்டரிடம் அறிவியுங்கள்" என்று தெரிவிக்கப்பட்டதும் படுக்கையில் பாதி நித்திரையுடன் றுந்தவாரே, "டாக்டருக்கு அறிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது" என்று அவர் பதிலளித்தார்.

சிறிது நேரம் கழித்து அந்த வார்டுக்கு கடமையினியித்தம் வந்த டாக்டர், குழந்தையைப் பரிசோதித்து சிசிச்சை அளித்தும் காலதாமதமானதால் நேற்று அதிகாலை குழந்தை இறந்துவிட்டது.

இதே ஆஸ்பத்திரியில் ஒரு ஊழியராகக் கடமையாற்றி பவர் தான் இறந்த குழந்தையின் தந்தையாகும். இது பற்றி இப்பொழுது விசாரணை நடைபெறுவதாகத் தெரியவருகிறது.

# 'வாழ்க்கைச்செலவு குறையாவிடின் விவசாயிகள் புரட்சி ஏற்படும்'

வெள்ளப்புல, புதன்  
 "வாழ்க்கைச் செலவு குறைக்கப்படாவிட்டால் விவசாயிகள், தொழிலாளிகள் புரட்சி ஒன்று ஏற்படுவதைத் தவிர்க்க முடியாது" என டாக்டர் என். பி. திரு. விஜயபால மென்டில் பார்லிமெண்டில் ஆரூடம் கூறினார்.

"காட்டில் லஞ்சமும், ஊழலும் மலிந்துவிட்டன. இவற்றை ஒழிக்க முயல்வதாக உறுதியளித்த ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சி அரசாங்கம், இதற்கு மாறான முறையிலேயே நடக்கிறது.

தற்போதைய நிலைமைக்கு ஐக்கிய இடதுசாரி முன்னணித் தலைவர்களும் பெருமளவு காரணம். சுதந்திரக் கட்சி அரசாங்கம் ஊழலும், திறமையின்மையும் கொண்டது எனத் தெரிந்திருந்தும், இடதுசாரி ஐக்கிய முன்னணி 1956, 1960-ம் ஆண்டுத் தேர்தல்களில் அரசாங்கத்தை ஆசரித்தது" என்றும் அவர் கூறினார்.

திரு. வி. பி. பெர்னாண்டோ பேசுகையில், அரசாங்கம் சர்வாதிகாரத்தை நோக்கி முன்னேறிவருகிறதெனக் கூறினார்.

"அத்தியாவசியப் பொருட்களின் விலையை உயர்த்துவதன் மூலம் மக்கள் புரட்சி ஏற்படுமென்றும், இதைத் தொடர்ந்து ராணுவ சர்வாதி காரத்தை ஏற்படுத்தலாமென்றும் அரசாங்கம் கருதுகிறது" என்றும் அவர் கூறினார்.

"பத்திரிகைச் சுதந்திரத்தை அரசாங்கம் நகக்குகிறது எனக் கண்டித்த அவர், மக்களின் ஜனநாயக உரிமையை நசுக்க வேண்டாம் என அரசாங்கத்தை எச்சரித்தார்.

இக்கூட்டம் யு. என். பி.யின் ஆதரவில் நடைபெற்றது.

# நெற்பயிர் செய்யக் குழு சமூஹம்

உடுப்பிட்டி, செவ்வாய்  
 வடமராட்சியில் நெற்பயிர் செய்யும் கமக்காரருக்கு விமோசனமளிப்பதற்காக வடமராட்சி நெற்பயிர்ச்செய்கைக் குழுக்களின் சமூஹமொன்றை நெல்லியடி 'மகாத்மா' தியேட்டரில் திரு. சி. மு. மார்த்தண்டன் அங்குராப்பணம் செய்துவைத்தார்.

திரு. க. உலகநாதர் தலைமையில் நடைபெற்ற இக்கூட்டத்தில் மேற்படி சமூஹத்தின் நடப்பு வருட உத்தியோகத்தர்க்காகப் பின்வருவோர் ஏகமனதாகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டனர்.

தலைவர்: திரு. க. உலகநாதர், உப-தலைவர்: திரு. க. சிதம்பரப்பிள்ளை, காரியதரிசி: திரு. சி. மு. மார்த்தண்டன், உப காரியதரிசி: திரு. எஸ். பி. வீரவாகு, பொருளாளர்: திரு. இ. சுப்பிரமணியம், உபபொருளாளர்: திரு. ச. பொன்னுத்துரை, நிர்வாகசபை உறுப்பினர்களாக அ. கந்தையா ஐ. சின்னத்துரை, வ. பரம்சோதி, ம. வைத்திவிங்கம், வ. செல்வியா, க. முத்துக்குமாரு, க. தாமோதரப்பிள்ளை, கே. எஸ். வைரமுத்து, க. சரணமுத்து ஆகியோர் தெரிவு செய்யப்பட்டனர்.

# சிங்களவரிடையே மதத்துவேஷம் இருக்கக் கூடாது

பண்டாரநாயக்கா, புதன்  
 நாட்டின் அபாயகரமான பிரச்சனை கத்தோலிக்க இயக்கம் அல்லவென்றும், சட்ட விரோதக் குடியேற்றமே நாட்டின் அடிக்கத்திரத்தை அச்சுறுத்தும் பிரச்சனையாக வளர்ந்து வருவதாகவும் அம்பலாங்கொடை அத்தகாசி தேரோ இயக்குநரடைபெற்ற கூட்டமொன்றில் பேசினார். சிங்கள மக்கள் மத பாகுபாட்டை வளர்த்துக் கொள்ளாமல், சிங்கள இனம் என ஒன்றுபட்டு இந்தியர்கள் சட்டவிரோதமாக குடியேறுவதைத் தடைசெய்ய உதவ வேண்டுமெனவும் அவர் கேட்டுக் கொண்டார். குறிப்பிட்ட கூட்டத்தில் அத்தகாசி தேரோ மேலும் குறிப்பிட்டதாவது:

பொளத்த ஜாதிக பலவே பாயா போன்ற இயக்கங்கள் நாட்டில் மதத்துவேஷத்தை வளர்த்து சிங்கள பொளத்தர்களுக்கிடையிலும், சிங்கள கத்தோலிக்கர்களுக்கிடையிலும் ஒரு கலவரம் ஒரு கலவரம் ஏற்படுமாயின் அது சரித்திரத்தில் நடந்திராத வகையில், 1958-ல் நடைபெற்ற இனக்கலவரத்தைவிட மிக மோசமானதாக இருக்கும். எனவே மனிதத் தன்மையின் பெயரிலும், சிங்கள இனத்தின் நோக்கிலும் மதத்துவேஷத்தை சிதைக்க வேண்டாமென உண்மையான சிங்களவர்களை யோடிக் கொள்கிறேன். சிங்கள மக்கள் மதத்துவேஷத்தை நீக்கிக் கொண்டு 'சிங்கள' பலவேயா என்ற கொடியின் கீழ் இணந்து இந்தியர்கள் எங்களை கைப்பற்றுவதற்கு எதிராக போராடவேண்டும். இவ்வியம் மதவேறுபாடுகளை மறந்து சிங்களவர் என்ற தொனியில் ஒன்று படாவிடில் சிங்கள மக்களை இந்தியர்களின் சிரிப்புக்கிடமானவர்களாக இருக்கவேண்டிய காலம் மிகத்தூரத்தில் இருக்கமுடியாது. சட்டவிரோதமாகக் குடியேறும் இந்தியர்கள் பெரும்பான்மையினராவ்.

இதனால் சிங்கள மக்கள் சிறுபான்மையினராகி சொந்த நாட்டிலேயே இந்தியரின் ஆதிக்கத்தின் கீழ் வாழவேண்டிய நிலை ஏற்படும்.

சிங்கள மக்களின் சோம்பல் தன்மையால் பெரும்பான்மை யோர் சட்டவிரோதமாகக் குடியேறி வாழ்க்கை நடத்துகிறார்கள். அதே நேரத்தில் பல சிங்கள மக்கள் தங்கள் வாழ்க்கையை நடத்தமுடியாமல் தவிக்கின்றனர். சட்டவிரோதக் குடியேற்றத்தை தடுக்க மக்கள் அரசாங்கத்திற்கு ஒத்துழைப்பு நல்கவேண்டும். விசாகாவாவதியாசியும் இங்கு தங்கியிருப்பவர்களைப் பற்றி அரசாங்கத்திற்கு அறிவிக்கவேண்டும்.

# 'பேறு குமாஸ்தாக்களைவிட விவசாயியே முக்கியமானவர் அவர்களுக்கு அதிக சம்பளம் கொடுபடவேண்டும்'

தொம்பே, புதன்  
 "நாற்காலியில் அமர்ந்து பேறு பிடிக்கும் குமாஸ்தாக்களைவிட உணவை உற்பத்தி செய்யும் விவசாயியே மிக முக்கியமானவர். குமாஸ்தாக்களை விட விவசாயிகளுக்கு அதிக சம்பளம் கொடுக்கப்படவேண்டும்" என உணவு மந்திரி திரு. பீலிஸ் டயஸ் பண்டாரநாயக்கா தங்கப் பயிற்சி நிலையம் ஒன்றைத் திறந்துவைத்துப் பேசும்போது குறிப்பிட்டார்.

"நமது சோஷலிஸ்ட் தோழர்கள் சிலர், வேலைப்படுத்தத்தை ஏற்படுத்தாத தற்காலக் நகரிலுள்ள தொழிலாளர்களை மட்டும் ஆதரிக்கிறார்கள்" என்றும் அவர் கூறினார்.

"விவசாயிகளின் வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்த ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சி அரசாங்கம், பெரும் செலவு செய்திருக்கிறது. இலங்கையின் தற்போதைய உணவு, ஜவுளிப் பிரச்சனைகளுக்கு இறக்குமதி பரிசாரமல்ல. நாட்டில் அதிக உற்பத்தி செய்வதன் மூலம், வெளிநாடுகளுக்குப் பணம் செல்லாமல் சேமிப்பதே பரிசாரம் என்றும் மந்திரி கூறினார்.

அன்னாசி உற்பத்தியாளர்களுக்கு கடனளிக்கும் திட்டம் ஒன்றை உதார்த்தித்த தாம் உத்தேசித்திருப்பதாயும் அன்னாசிக்கு நல்ல மார்க்கெட் இருக்கிறதென்றும் அவர் கூறினார்.

திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்கா பேசும்போது குறிப்பிட்டதாவது:

"1957-ம் ஆண்டுக்கு முன் சிங்கள ஆசிரியர்களும் விவசாயிகளும் ஆயுர்வேத வைத்தியர்களும் மட்டுமே சிங்களம் பேசினார்கள். இன்றோ ரஷ்யா, சீனா, செங்கோன்லேயே கியூ

# ஆசிரியர் தற்காலிக வேலைநீக்கம்

யாழ்ப்பாணம், வியாழன்  
 யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்வாரியில் 18 வருடகாலம் ஆசிரியராகக் கடமையாற்றிய திரு. மு. கார்த்திகேசன் வேலைவிடுந்து தற்காலிகமாக நிறுத்திவைக்கப்பட்டுள்ளார். தற்காலிக வேலைநீக்க அறிவித்தல் இம்மாதம் 18-ந் திகதி வழங்கப்பட்டது. இவர் மீதுள்ள குற்றச்சாட்டுக்கள் விரைவில் சமர்ப்பிக்கப்படுமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

ஆகிய நாடுகளின் பல்கலைக் கழகங்களிலும் சிங்களம் போதிக்கப்படுகிறது. சர்வதேச விவகாரங்களில் கூட சிங்களத்தில் விவாதிக்கப்படுகின்றன.

# 'சின மக்கள் நேர்மையானவர்கள்'

கண்டி, புதன்  
 சீனாவில் மக்கள் ஒரு நாளில் பன்னிரண்டு மணித்தியாலங்கள் வேலை செய்வதாகவும், தேச நலனுக்காக சந்தோஷத்துடன் வேலை செய்வதாகவும் மகாதேசாதிபதி திரு. வில்லியம் கோபல்லவா கடுகண்டுவை நகரசபையின் ஆதரவில் நடைபெற்ற கூட்டமொன்றில் தெரிவித்தார்.

இலங்கையரைப்போல அவர்கள் நேர்மையற்றவர்கள் அல்லவென்றும், தேசிய உணர்ச்சி அவர்களிடம் நிறைந்து காணப்படுவதாகவும், தேச உடைமைகளை சீன மக்கள் மிகப் பொறுப்புடன் பாதுகாத்து வருவதாகவும் தேசாதிபதி மேலும் தெரிவித்தார். இலங்கையில் ஒரு பொருள்வைப்பு நிலையத்தைக் காவல் செய்ய நாஜி காவலாளிகள் தேவைப்படுகிறதென்றும் ஆனால் சீன வினோ கதவுகளைத் திறந்து விட்டால்கூட எவ்வித சேவு நடைபெறாதெனவும் அவர் தெரிவித்தார்.

அரசாங்கத்தின் பணநிலை மோசமாக உள்ளதால் அபிவிருத்தி வேலைகளை குறைந்த அளவிலேயே செய்ய முடிகிறது என்றும் அவர் தெரிவித்தார்.

# விரிவுரையாளர் உண்ணா விரதம்

கண்டி, புதன்  
 இலங்கைப் பல்கலைக்கழக பொருளாதாரப் பிரிவைச் சேர்ந்த சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர் டாக்டர் எவ். ஆர். ஜயகுரியா தமது வாசஸ்தலத்தில் கடந்த திங்கட்கிழமை முதல் உண்ணாவிரதத்தை ஆரம்பித்திருக்கிறார்.

சென்றவாரம் கூடிய தெரிவுச்சபை பொருளாதாரப் பேராசிரியரைத் தெரிவுசெய்த விதம் ஒழுங்கீனமானது என அவர் கூறியிருக்கிறார். "எனவே இடையில் நிறுத்திய உண்ணாவிரதத்தை மீண்டும் ஆரம்பிப்பதைத் தவிர வேறு வழியில்லை" என்றும் அவர் கூறினார்.

டாக்டர் எச். ஏ. டி. என். குணசேகராவை பொருளாதாரப் பேராசிரியராகச் சிபார்சு செய்வதென தெரிவுச்சபை பெரும்பான்மை வாக்குகளால் தீர்மானித்தது.



**ஆசிய நாடுகளுக்கு தேரோவின் வேண்டுகோள்**

கொழும்பு, புதன் இலங்கை பெனத்த அகட மியின் டைரக்டரான திரு. இந்துருவ பன்னசிச மாரா நா ஆசிய தேரோ ஆசியாவை சேர்ந்த நாடுகளின் பிரதமர்களுக்கு விடுத்துள்ள வேண்டுகோள் ஒன்றில் ஆசிய பொதுச் சந்தை ஒன்றை மிக விரைவில் கூட்டுமாறு கேட்டுள்ளார். மனித இனத்துக்கு வேண்டிய பொருட்களுக்கு தேவையான மூலப் பொருட்கள் பொருள்வாயாக ஆசிய நாடுகளுக்கேற்ப காரணங்களைக் கூறியுள்ளார். இச்சகைய ஆசிய நாடுகளை சில மேற்காடுகளுக்காவது அடங்காது வங்குங்குத் தாக்கி விடுவதாகவும் தேரோ தமது வேண்டுகோள் குறிப்பில் தெரிவித்துள்ளார். ஆசிய பொதுச் சந்தை ஒன்று நிறுவப்படவில்லை ஆசிய நாடுகளில் பொருளாதார நிலைமை உடனடியாகவும் என்னவும், அன்றைய மேற்காடுகள் ஆசிய நாடுகளின் ஒத்துழைப்பை நாடிவரும் எனவும் தேரோ குறிப்பிட்டுள்ளார்.

இந்தியா, பர்மா, தாய்லாந்து, பாகிஸ்தான், இந்தோனேஷியா, இலங்கை, நேபாளம் ஆகிய நாடுகளைத் தலைவர்களுக்கு தேரோ தமது வேண்டுகோளை அனுப்பி வைத்துள்ளார். ஆசிய பொதுச் சந்தை ஸ்தாபிக்கப்படுவதன் அவசியத்தை வலியுறுத்தும் பொருட்டு இம் இந்நாடுகளுக்கு விடுதலில் விரைவில் செயல்வாரி எனவும் நம்பப்படுகிறது.

**சமய தீட்சை**

யாழ்ப்பாணம், வியாழன் வண்ண வைத்தியர்வரன் தேவஸ்தானத்தில் அகில இலங்கைப் பொது ஜன சேவையச் சங்கத்தால் ஒன்பது பேருக்கு இலவச சமய தீட்சை வழங்கப்பட்டது. பிரம்மஸ்ரீ இ. முனைசேகரக்குருச்சுன் சமய தீட்சையை நடத்தினார்.

**வானொலி நிகழ்ச்சிகள்**  
வியாழன் 30-1-64

**கொழும்பு**  
(செய்திகள்: காலை 7-00, பகல் 12-45, மாலை 6-00, இரவு 9-00)  
காலை 6-45 உதய கிரகம். 6-50 சைவநற்சிற்தனை. 6-55 இஸ்லாமிய நற்சிற்தனை. 7-15 தேர்ந்த இசை. 7-45 மெல்லிசை. 8-15 இஸ்லாமிய கீதங்கள். பகல் 12-20 சித்திரகாணம். 1-00 கதம்ப இசை. மாலை 5-00 பிரந்தி தின வாழ்த்துக்கள். 5-15 சிறுவர்மலர். 5-45 திரை இசை. இரவு 6-15 பாங்கு. 6-30 கிராம சஞ்சிகை. 6-45 கிளாரி இனட். 7-00 பேச்சு— "நாடு நாமும்". 7-15 நேயர் விருப்பம். 7-45 நடவடம்— "ஒற்றைத் தும்மல்"— அல்வாயர் கவிஞர் செவ்வியா. 8-00 முன்னிச்சிகழ்ச்சி. 9-15 தவிக்கோவை. 10-00 நீலய ஒலிப்பதிவுகள்.

**திருச்சி**  
(செய்திகள்: காலை 7-15 பகல் 2-00, இரவு 7-15)  
காலை 6-30 மங்கள இசை. 6-50 துதிப்பாடல்கள். 7-00 அருள்வாக்கு. 7-05 வாத்திய இசை. 7-30 காந்தியைப் போற்றுவோமே — இசை நிகழ்ச்சி. பகல் 12-00 தொழிலாளர் களுக்கு. 12-30 கருத்தரப்பாளிகளுக்கு. 1-00 திரைப்பட இசை. 1-30 வாத்திய இசை. 1-50 குரலிசை. 2-10 உயர் தரப் பள்ளிகளுக்கு. 2-40 ஜெயபேரிகை. மாலை 5-15 துதிப்பாடல்கள். 5-45 ஆகாஷ்வாணி ஒலிப்பதிவுகள். இரவு 6-20 கிராம நிகழ்ச்சிகள். 7-30 தமிழ் காட்டில் காந்தியம்— 3பக்க. 7-45 ராகம். தானம். பல்லவி— ராமநாத புரம் கிருஷ்ணன்— பாட்டு. 8-40 குரலிசை. 9-15 கபத்த சங்கீதம். 9-30 சர்வோதயம் பற்றிய சித்திரம். 10-00 திசைக்கதம்பம்.

**ஆசிரியர்களுக்கு கானி கிடைக்கும்மா?**

செட்டிகுளம் பகுதியைச் சேர்ந்த பல கிராமங்களில் வாழும் பொது மக்களில் எத்தனையோ குடும்பத்தினருக்கு ஒரு சிறிய துண்டாவது வயல் கானிகள் கிடைப்பது வருடந்தோறும் நிகழ்ந்துவரும் கானிக்கச்சேரியின் போது வசதியுள்ள ஒரு சிலருக்கு மட்டுமே கானிகள் கிடைத்துவிடுகின்றன. ஏழைகள் அதாவது 6, 7, 10 பிள்ளைகளை வைத்திருப்போருக்கும் கானிகள் கிடைக்கும் வாய்ப்பைக் கானிக்கு விண்ணப்பித்தாலும் கானிக்கச்சேரியின் போது இயற்களின் பெயர்கள் இடம்பெறும் பெறுவதில்லை. இது ஏதே என்பது தெரியவில்லை. நிலம் பெற்று வாழ உரிமையுடையவர்களும் நிலம் பெற்று வளமான வாழ்வு வாழ்வதற்கு இடமில்லை. இப்பகுதியில் எத்தனையோ ஆயிரக்கணக்கான நெல் விளையும் பூமிகள் காலாகக் காட்சியளிப்பது அரசாங்கத்தின் தெரியாமலிருக்கவில்லை ஏழை மக்கள் ஏழையாவே இருக்கவேண்டுமா? இவர்களின் வாழ்வில் ஒளி வீசிப் புத்துயிர் பெற்று வழியரசர் சாப்பிட்டு, விவசாயிகளாகத் திழ்வதற்கு இனிமேல் சட்டத்தின், நீதியின் தேவதை இடமளிக்கும் என நம்புகிறோம். யுபுன்னியா மான தேவரான சிறந்த பணியை இப்பகுதிக் காரியாதிகாரி செய்து முடிப்பார்களென்றே நம்புகிறோம். இப்பகுதியில் திக்கற்றவர்கள், பொருளாதாரமில்லாதோர்களாகக் கவனித்து, கானி வழங்கி ஏழைத் தொழிலாளர்கள் விவசாயிகளாகி, செட்டிகுளம் பகுதியை வளம் கொழிக்கும் பகுதியாக்க முன்வரும் படி செட்டிகுளம் புதிய காரியாதிகாரியைக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம்

வெ. பாலசுப்பிரமணியம்,  
பொதுச் செயலாளர்.  
இ. தொ. காங்கிரஸ்,  
செட்டிகுளம்.

**பாம்பு கடித்து மரணம்**

அக்கரைப்பற்று, புதன் அக்கரைப்பற்றுச் சேர்ந்த கரடிக்குளம் என்னும் வட்டையில் ஜனப் பிரமணியவைய முகமது இஸ்மாயில் மரைக்கார் என்பவர் வாடியில் படுத்திருக்கும்போது விஷப்பாம் போன்று அவரின் கையில் கடித்ததாகவும் சிறிது நேரத்தில் தனக்கு பாம்பு கடித்து விட்டதென்று கூச்சலிடவே அவருடன் இருந்தவர்கள் வைத்தியசாலைக்குக் கொண்டு வரும் வழியில் அவர் காலமொழி என அக்கரைப்பற்றுப் பொலிகைச் சேர்ந்த திரு. சந்திரதாஸை நடத்திய புலன்விசாரணையின் போது தெரியவந்தது.

**அக்கரைப்பற்றில் கானிக்கச்சேரி**

அக்கரைப்பற்று, புதன் கல்லொய்யப் பன்னத்ச்ச்சின் வலதுபுறப் பிரதேசத்தில் குடியேற்றக் கிராமத்தைக் கிளம்பிச் சென்றுவரும் தற்கால கானிக்கச்சேரி சபையின் பொது முகாமையாளரால் அக்கரைப்பற்றுக் கிராமத்திற்குள் மண்டபத்தில் பெப்ரவரி மாதம் 28, 29-ந் திகதியிலும் மார்ச் மாதம் 2-ம் 3-ம் தேதிகளிலும் நடைபெறவிருக்கிறது. இதற்கான விண்ணப்பத்திரங்கள் 7-2-64-ந் திகதிக்கு முன்னர் அம்பாறை யிலுள்ள கல்லொய்ய அபிவிருத்திச் சபையின் பொது முகாமையாளருக்குக் கிடைக்கக்கூடிய அனுப்பப்படல் வேண்டும்

விண்ணப்பம் செய்யும் விவசாயியின் பெயரிலே மனைவியின் பெயரிலே என்பவற்றை கானியில்லாதவராகவும், விவசாயம் செய்வதில் ஆர்வமுள்ளவராகவுமுள்ள விவாகமானவர்களுக்கு முக்கியத்துவம் அளிக்கப்படும்.

நடைபெறவிருக்கும் கானிக்கச்சேரியில் விவசாயம் செய்வதற்குக் கானியில்லாத மாணவாரிக் கானியுடன் கட்டப்படும் கொண்டு வந்த விவசாயிகளுக்கு இத்தக் கானிக்கச்சேரி நல்ல பலனை அளிக்கும். தெரிவு செய்யப்படும் குடியேற்ற விவசாயிக்கு நீர்ப்பாசன வசதியுடைய முன்று ஏக்கர் கானி வழங்கப்படும்.

**60 ஆசிரியர்கள் இடமாற்றப்படுவர்**

யாழ்ப்பாணம், வியாழன் யாழ்ப்பாணப் பகுதி லுள்ளிருந்து 60 தமிழ் ஆசிரியர்கள் விரைவில் தென் இலங்கையிலுள்ள பாடசாலைகளுக்கு இடமாற்றம் செய்யப்படவிருப்பதாக அறியப்படுகிறது. இதற்கான ஒழுங்குகள் நடைபெற்றுவருவதாகவும் விவாகமான ஆசிரியர்களே அனுப்பப்படுவார்களெனவும் தெரிய வருகிறது.

**வள்ளுவர் விழா**

யாழ்ப்பாணம், வியாழன் கரவேட்டி வள்ளுவர் மன்ற ஆதரவில் எதிர்வரும் ஞாயிறுக்கிழமை வள்ளுவர் விழா நடைபெறவிருப்பதாக அறிவிக்கப்படுகிறது. உடுப்பிட்டி. எம். பி. திரு மு. சிவசிக்மபரம் தலைமையில் நடைபெறும் இக்கூட்டத்தில் பலர் பொற்பெய்வாறுவதுடன் கல்நிழ்ச்சிகளும் இடம்பெறும்.

**விற்பனைக்கு**

திவுப்பகுதி பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாச்சொறியில் பால்கையிலிருந்து நல்ல முறையிலிருக்கும் 4 "யொக்ககாமா" டயர்கள் இலக்கம் 750 x 20, விற்பனைக்கு இருக்கின்றன. தேவையானோர் கேள்விப்பட்டிரமூலம் 15-2-64 க்கு முன்னர் விண்ணப்பிக்கவும்.

(தலைமைக்கத்தோரில் வேலை நேரங்களில் டயர்களைப் பார்வையிடலாம்)

**க: பேரம்பலம், காரியதரிசி.**

**1778**

**விற்பனாம்பரம்**

A limited stock of Morris Minor Tyres 500/14 received. Available at LIST price with us T. N. Lingam & Son, Motor Dealers, Sivan-kovilady, Jaffna. Phone: 408. 1914

**தேவை**

சீயார்சாய்புடல், ஊது பத்தி கயாசிப்பதற்கு பெண்பிள்ளைகள் தேவை. தேவன் (ராஜா ஸ்டோர் அருகில்) 3/4 ஸ்டான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம். 1913

அச்சக வேலைகளை மேற்பார்வை பர்க்கக்கூடிய திறமையும், பொறுப்பும் வாய்ந்த விசுதர் (Clerk) தேவை. ஆன், பென் ஆசிய இருப்பாலும் விண்ணப்பிக்கலாம். நாஷனல் அச்சகம், ராஜா பிடிடி, யாழ்ப்பாணம். 1913

**அச்சு வேலைப் பயிற்சி**

யாழ்ப்பாணம் முதலாம் எந்திரவியல் வேலைப்பாட்டிணை அச்சு சம்பந்தப்பட்ட எல்லாவித வேலைகளுக்கும் பயிற்சி அளித்துவருகின்றது. அனுபவசாலியாக நல்ல ஊதியத்தை அடைய அரிய சந்தர்ப்பம். சேரவிரும்புவோர் உடனே விண்ணப்பிக்கவும். நாஷனல் அச்சகம், ராஜா பிடிடி, யாழ்ப்பாணம். 1917

**தொய்யவு, திரிழவு**

துண்ப்படுத்தும் தகவல்கள் அளிப்பதற்கு சேரவிரும்புபவர்கள் அச்சு அச்சு கைப்பிள்ளைகள் அடக்கிய கைப்பிள்ளைகளும் தொய்யவுக்கு 10 நாள் மருத்து 10/50. வகற்பு பரிசுறுக்ககக் கையாடலின்மையார் கோவிதவாழ்ப்பாணம்

**வியாபாரம் பெருக வியாபாரம் செய்க**

ராயல் நீல வர்ணமுடைய

**சுயர் குயிங்க**

கண் இமைப்பதற்குள் கழுவுக்கூடிய தன்மைவாய்ந்தது

இதமாக எழுதக்கூடிய மையைக் கேட்டு வாங்குங்கள். இந்த மையில் 'சொல்ல எக்ஸ்' இருப்பதால் எழுதும் போதே அது பேனாவை சுத்தம் செய்கிறது. கழுவுக்கூடிய ராயல் நீலத்திலும் மற்றும் ஆறு வெவ்வேறு நிரந்தர் வர்ணங்களிலும் கிடைக்கும்.

பாக்கர் பென் ஸ்தாபனத்தின் ஒரு உற்பத்தி



# சிங்கள ஊழியர் வெளிநடப்பு துரதிர்ஷ்டவசமானது யாழ் எழுதுகிறார்கள் சங்க கிளை அறிவிப்பு

யாழ்ப்பாணம், புதன்  
யாழ்ப்பாண மாவட்ட அரசாங்க அதிகாரம், மற்றும் அரசாங்க அலுவலகத் தலைவர்களும் பொதுமக்களுடன் ஏற்படுத்திக்கொள்ளும் தொடர்புகளை உத்தியோக மொழியில் மாத்திரமல்லாது அவரவர்கள் தொடர்புகளின் மொழியிலேயும் வைத்துக்கொள்ள முன்வந்திருக்கும் இவ்வெளியில் யாழ்ப்பாணம் கோதார அதிபரின் அலுவலகத்தில் கடமையாற்றும் சிங்கள ஊழியர்கள் வெளிநடப்பதாகிய சம்பவத்தை உருவாக்கியுள்ளது மிகவும் துரதிர்ஷ்டவசமானது.

இவ்வாறு அரசாங்க தமிழ் எழுதுகிறார்கள் சங்க யாழ்ப்பாணம் கிளையின் காரியதரிசி செளக்கிய சேவை அதிபருக்கு யாழ்ப்பாணம் கோதார அதிபரின் அலுவலகத்தில் கடமையாற்றும் சிங்கள விதிதர்களின் வெளிநடப்பு பற்றி எழுதிய கடிதத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

அக்கடிதத்தில் மேலும் குறிப்பிட்டுள்ளதாவது:-  
சமாதான முறையில், அவர்களுடைய தொழிற்சங்கம் மூலம் தமக்குள்ள குறைபாடுகளையும் எடுத்துக்காட்டி, தமது கோரிக்கைகளையும் சமர்ப்பிப்பதை விடுத்து, உத்தியோக மொழி அமுல் யாழ்ப்பாணத்தில் எதிர்ப்பதற்கான முயற்சி உருவாகியிருக்கும் அரசியல் காலையில் இந்த விதிதர்கள் எடுத்துள்ள நடவடிக்கை பேராபத்தான விளைவுகளை ஏற்படுத்துவதாகும்.

ராஜ்ய விபிகாரு சங்கமையின் அங்கத்தவர்களாகிய இந்த குமாஸ்தாக்களின் நடவடிக்கை அந்த அலுவலகத்தில் கடமையாற்றும் தமிழ் அரசாங்க எழுதுகிறார்கள் சங்க உறுப்பினர்களுக்கு இடமாற்றம் முதலிய கஷ்டங்களை, ராஜ்ய விபிகாரு சங்கமையவை திருப்பிப்படுத்தும் வகையில், கொடுக்கக்கூடுமென அங்கு கின்றேம்.

குறிப்பிட்ட நடவடிக்கையில் ஈடுபட்டுள்ள ஊழியர்கள் உண்மைக்கு மாறான வகையில் யாழ்ப்பாணம் அரசாங்க அதிகாரத்திற்கும் பெரிதும் நிரியத்திலும் தாம் துன்புறுத்துவதாகவும் அதனுல் வேலை செய்ய முடியவில்லை என்று முறைப்பாடுகள் கொடுத்துள்ளனர். இவ்வித நிலை அவர்களின் கற்பனையில் உள்ளது. யோரிய உண்மையில் ஒன்றுமேயில்லை.

யாழ்ப்பாண கோதார அதிபரின் அலுவலகத்திலுள்ள ஒரு க்ரேஷ்ட தமிழ் அரசாங்க ஊழியர் அங்கு கடமை யாற்ற இடையூறுகளைப்படுத்தவும் அவரை இடமாற்றம் செய்ய வேண்டுமென்றும் ராஜ்ய விபிகாரு சங்கமைய முன் ஒரு முறை கோரியதை இச்சந்தர்ப்பத்தில் எடுத்துக் காட்ட விரும்புகிறேன்.

பொதுசனங்களின் நன்மையை நோக்கி இங்கு எழுந்துள்ள நிலையை சீர்ப்படுத்தும் படி வேண்டுவதன் இந்த நிலைக்கு எவ்விதத்திலேயும் எமது சங்க அங்கத்தவர்கள் பொறுப்பாக இருக்கவில்லை. யென்பதையும் தெரியப்படுத்துகிறோம். எமது அங்கத்தவர்கள் எவ்வகையிலும் பாதிக்கப்

படாத வகையில் பாதிக்கப்படக்கூடாதுமென்று வற்புறுத்திக் கொடுக்கிறோம்.

## மாநகரசபை குழுத் தலைவர்கள்

யாழ்ப்பாணம், புதன்  
யாழ்ப்பாண மாநகரசபையின் கோதாரக் குழுத் தலைவர்களாக திரு. என். செல்வத்துரையா, மின்சாரக் குழுத் தலைவராக திரு. என். அந்தோனியம், மராமத்துக் குழுத் தலைவராக திரு. ஏ. துரைராஜசிங்கமும் தெரிவுசெய்யப் பெற்றுள்ளனர்.

## 'தாய்மொழியில் தொடர்பு கொள்க'

கொழும்பு, செவ்வாய்  
அரசாங்க எழுதுகிறார்கள் சங்க ஆதரவில் சென்ற சனிக்கிழமை திரு. கோமலசுந்தரன் தலைமையில் நடைபெற்ற கூட்டத்தில் கலாநிதி வ. கோனேசலிங்கம் பேச்சுகையில் குறிப்பிட்டதாவது: "சட்டரீதியாக இவ்வருடம் முதலாம் தித்தியிலிருந்து சிங்களமே அமுலுக்கு வந்திருக்கிறது. அரசாங்கத்தோடு நாம் செய்யும் சகல தொடர்புகளையும் தமிழ் மொழியிலேயே செய்யவேண்டும். விடுமுறைக்காக அனுப்பும் விண்ணப்பப் பத்திரங்கள், வைத்திய அத்தாட்சிப்பத்திரங்கள் ஆகியவற்றை தமிழிலே அனுப்பவேண்டும். இம்மாதம் அநேகமாக எல்லா அலுவலகங்களிலும் சிங்களத்திலேயே சம்பளப்படிப்பைத் தயாரிக்கிறார்கள். சிங்களத்தில் மட்டுமே சம்பளப்படிப்பால் இருந்தால் தமிழ் ஊழியர்கள் சம்பளம் எடுக்காமல் இருப்பது போற்றத்தக்கது. அவ்வாறு செய்ய முடியாதவர்கள் தமது பெயரை ஆங்கிலத்திலே அல்லது தமிழ் மொழி எழுதித் தமது சம்பளத்தை எடுக்கவண்டும்" என்று குறிப்பிட்டார்.

## பாரத - பாக் எல்லைச் சம்பவம்

புதுடிவில், ஜன. 28  
ஆசாமில் பாரத - கிழக்குப் பாகிஸ்தான் எல்லையில் பாகிஸ்தானின் சேர்ந்த இராணுவத்தினர் பதுங்கியிருந்து சுட்டத்திலை பாரதத்தைச் சேர்ந்த இரு ராணுவ வீரர்கள் காயமுற்றதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

## 'சுடும் தண்டனை அளிக்கவும்'

புதுடிவில், ஜன. 28  
பூகரிலிருந்து புனிதச்சிங்ளம் அகற்றப்பட்டதில் சம்பந்தப்பட்டவர்களுக்கு சுடும் தண்டனை அளிக்கப்படவேண்டுமென இந்திய கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் மத்திய கமிட்டி கோரிக்கை விடுத்துள்ளது.

## படைக் குறைப்புக்கு ரஷ்யாவின் கோரிக்கை

ஜெனீவா, ஜன. 28  
அணு ஆயுதங்களைத் தங்கிச் செல்லும் விமானங்கள் எல்லாவற்றையும் அழித்து விடவேண்டுமென்று இங்கு நடைபெற்றுள்ள ஆயுதப்பரிசுரணை மகாநாட்டில் ரஷ்யப் பிரதிநிதி திரு. ஸராப்கின் தெரிவித்துள்ளார்.  
படைக் குறைப்புக்கான 9 அம்சத் திட்டத்தையும் இன்று சோவியத் பிரதிநிதி மகாநாட்டில் சமர்ப்பித்தார்.

## ரொபர்ட் கென்னடி அச்சம்

வாஷிங்டன், ஜன. 28  
இந்தேனேஷியாவுக்கும் மலேசியாவுக்கும் மிடையில் நடைபெற்றுக்கும் உத்தேச சமரச பேச்சுவார்த்தைகள் முடிவுற்றுத் தென்கிழக்காசியாவில் பெரும் யுத்தம் தோன்றும் என மலேசியத் தகராறுக்கு சமாதானமாகத் தீர்வு காணும் முயற்சியில் இந்நேஷியா பிளிப்பைன்ஸ், மலேசிய ஆகிய நாடுகளுக்கு அமெரிக்க ஜனாதிபதியின் விசேஷ தூதராகச் சென்று திரும்பியுள்ள திரு. ரொபர்ட் கென்னடி இங்கு தெரிவித்துள்ளார்.

## தமிழ் மாணவர் மன்றம்

சமூக நலனுக்கு உழைக்கும்  
கொழும்பு, புதன்  
கொழும்பு பல்கலைக்கழகத்திலுள்ள தமிழ்பேசும் மாணவர்களில் சிலரும், கொழும்பு நகர எலினிய கல்லூரிகளில் உள்ள மாணவர்களில் சிலரும் ஒன்றுபட்டு மாணவர் மன்றம் என்ற பெயரில் ஒரு இயக்கத்தை அண்மையில் நிறுவியுள்ளனர். இந்த இயக்கத்தின் முக்கிய குறிக்கோள்கள் இன்றைய தமிழ்பேசும் மாணவர்களின் எதிர்கால நிலைப்பற்றியதாகும். தமிழ் மாணவர்களுடைய கல்வி, இதர முன்னேற்றத்துக்காக உழைத்தல் இந்த இயக்கத்தின் முக்கிய நோக்கங்களில் ஒன்றாகவிருக்குமென அறியப்படுகிறது.

தமிழ் மாணவர்களின் அரசியல் அறிவைப் பெருக்க உதவுதல், அபிவிருத்தி குன்றிய பிரதேசங்களில் உள்ள தமிழ் மாணவர்களுக்கு உதவுதல் தமிழ் மக்கள் மத்தியில் உள்ள சமூக ஏற்றத்தாழ்வுகளை அகற்றுதல் ஆகிய பிரதான கொள்கைகளுக்காக இவர்கள் உழைப்பார்களுடன் தெரிய வருகிறது. தமிழ்மக்கள் தமது உரிமை பெற்று வாழவும் ஒரு சோஷலிஸ சமுதாயத்தை உருவாக்கவும் இந்த இயக்கம் நோக்கிக்கொண்டுள்ளதாக அறியப்படுகிறது.

இந்த இயக்கத்தின் காப்பாளராக திரு. என். ஜே. வி. செல்வநாயகம் தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ளார். இந்த இயக்கத்தைச் சேர்ந்த அங்கத்தவர்கள் பேராதினக்கும் மற்றும் இடங்களுக்கும் சென்று அங்கு கிளைகளை நிறுவ உத்தேசித்துள்ளனர்.

## 'பொலிஸியை தீருப்பி அனுப்பினர்'

யாழ்ப்பாணம், புதன்  
இலங்கை காப்புறுதிக்கூட்டு ஸ்தாபனத்தில் 'பொலிஸி' தாரராகச் சேர்ந்தவர்களுக்கு இப்பொழுது பொலிஸிகள் யாவும் சிங்களத்திலேயே அனுப்பப்பட்டுவருவதாகவும், ரீர்வேலியைச் சேர்ந்த திரு. கணேசலிங்கம் என்பவர் தமக்குச் சிங்களத்தில் வந்த பொலிஸியைத் தீருப்பி அனுப்பிவிட்டதாகவும் அறியப்படுகிறது.

## 'காஸ்டிக் சோடா' நிரம்பி வழிந்தது

பரந்தன், புதன்  
பரந்தன் ரசாயனத் தொழிற்சாலையில் 800 கலன் 'காஸ்டிக் சோடா' நிரம்பி வழிந்து விண்ணிட்டதாகவும் இதுசம்பந்தமாக தீரண்டு ஊழியர் வேலையிலிருந்து நிறுத்திவைக்கப்பட்டுள்ளதாகவும் அறியப்படுகிறது.

## வள்ளுவர் விழா கொண்டாட முடிவு

உடுப்பிட்டி, செவ்வாய்  
கரவை வள்ளுவர் மன்றத்தினர் அடுத்த மாதம் 2-ந் திகதி வள்ளுவர் விழாவைக் கொண்டாடவிருக்கின்றனர்.  
இந்த விழா உடுப்பிட்டி எம். பி. திரு. மு. சிவசிதம்பரம் தலைமையில் நடைபெறவிருப்பதாகத் தெரிகிறது. பல பிரபல பேச்சாளர்கள் விழாவில் கலந்துகொள்ளவிருக்கிறார்கள்.

## விலைவாசி உயர்வு எதிர்ப்பு ஆர்ப்பாட்டம்

யாழ்ப்பாணம், புதன்  
விலைவாசி உயர்வு எதிர்ப்பு ஆர்ப்பாட்டினர் வலமொன்றை சனிக்கிழமை காலை யாழ்ப்பாணத்தில் நடத்துவதற்கு கம்யூனிஸ்ட் மற்றும் முற்போக்கு வாலிபர் சங்க யாழ்ப்பாணக்கிளை ஒழுங்கு செய்துள்ளது.

காலை பத்து மணிக்கு சிறும்பியடிச் சந்தியிலிருந்து ஆரம்பமாகும். இந்த ஆரம்பவலம் கச்சேரிக்குச் சென்று அரசாங்க அதிபரிடம் ஒரு மகஜரைச் சமர்ப்பிக்கும்.

## இந்தியா முன்னேற்றம்

புதுடிவில், ஜன. 28  
1962-63க்கான கொழும்புத் திட்டச் சீர்திருத்தம் இந்தியா கைத்தொழில் துறையிலும் பொருளாதார வளர்ச்சியிலும் கணிசமான அளவு முன்னேற்றம் கண்டிருப்பதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

## 'தொழிலாளர் நிலை அறிவு கமிஷன்' நியமிக்கப்பட்டது

கொழும்பு, புதன்  
நாடு முழுவதும் எதலஸ்தாபன விட்டுத்திட்ட லயன்களில் குடியிருக்கும் தொழிலாளர்களின் பொருளாதாரம், கல்வி, சமுதாய அந்தர்த்து ஆகியன பற்றி உண்மை நிலையை அறிய வசாரணைக் கமிஷனொன்றை நியமித்து அவர்கள் யாழ்ப்பாணம் கோதாரக் கிளை அலுவலகம் பார்த்துக் கண்டறிவதற்குக் கேட்டுக்கொள்ளும் பிரேரணையொன்று அதிலுள்ளவை அருந்தியர் சங்கம் (தமிழர்) சங்கம், ஐக்கிய இலங்கை எதலஸ்தாபன தொழிலாளர் சங்கம் ஆகிய சங்கங்களின் இணைப்பு பொதுக் கூட்டத்தில் கொண்டுவரப்படவிருக்கிறது.

அரசாங்கம் எதலஸ்தாபனத் தொழிலாளர்களின் கணிசமான அளவு இந்திய வம்சாவளியினராதலால் இலங்கை-இந்திய பிரச்சனை அரசாங்க ரீதியில் தீர்க்கப்படும்வரை இவர்களின் தொழில் பாதுகாப்புக்கும், வாழ்வுரிமைக்கும் அரசியல் சட்டங்கள் மூலம் தடைவிதிக்க வேண்டாமென அரசாங்கத்தைக் கேட்டுக் கொள்ளும் பிரேரணையும் இன்னும் பல பிரேரணைகளும் கூட்டத்தில் கொண்டுவரப்படவிருக்கின்றன.  
கொழும்பு நாராயணகுமாரன் படத்தில் மேற்படி கூட்டம் நடைபெற்றது.

## வாராந்த நிகழ்ச்சிகள் ஆரம்பம்

யாழ்ப்பாணம், வியாழன்  
வண்ண வைத்தீஸ்வரன் தேவஸ்தானத்தில் சென் உ. வெள்ளிக்கிழமை மாலை 5-30 மணிக்கு நல்லூர்ப் பஜனைச் சபையின் வாராந்த நிகழ்ச்சிகள் அதன் தலைவர் திரு. வி. கந்தகவாரியால் ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்டது.

இன்று முதல் சினிமாஸ் திரைகளில் மகத்தான ஆரம்பம் என். என். ராஜேந்திரன் - பத்மினி நடித்த

# காட்டு ரோஜா

## இப்பொழுது திரைவிடப்படுகிறது!

ராஜ் குமின்லண்ட் விஜயா வெம்மீனி (ரீர்கொழும்பு) (துகேகொடை) (அம்பாறை) (கண்டி)

வியப்பு, திகைப்பு, விந்நிறப்பு, வெள்ளமெனத் துள்ளிவரும் இசையமைப்பு!  
உங்களை மகிழ்விக்கும் அற்புதப் பாடல்!  
உணர்ச்சிக் கோர்வையிலே உருவான உன்னத குடும்பச் சித்திரம்!

எம். ஜி. ராமச்சந்திரன் - பி. சரோஜா தேவி  
எஸ். வி. சுப்பையா - எம். என். நம்பியார்  
எம். வி. ராஜம்மா - நானேஷ் - அசோகன்  
மற்றும் பலர் திறம்பட நடித்த சரவண ரீனியஸ்

# பணத் தோட்டம்

தயாரிப்பு: ஜி. என். வேலுமணி  
டைரக்டர்: கே. சங்கர்

வெளிவட்டம் (யாழ்ப்பாணம்) ராஜ்கயூர் - பத்மினி நடித்த  
ஜிஸ் தேஷ் மென் கங்கா பேதிறை

ஹோக்யா (யாழ்ப்பாணம்) ரங்கராவ் - பாணமதி நடித்த அன்னை

இப்பத்திரிகை சுமநாடு விமீட்டெட ஸ்தாபனத்தாரால் யாழ்ப்பாணம் சிவன்கோவில் மேல் வீதி 53-ம் இலக்கத்தில் உள்ள அவர்களது அச்சகத்தில் 1964-ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் 30-ம் திகதி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது.